

FRANÇAIS

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

Avant de démarrer, veuillez retirer la pellicule statique protectrice se trouvant sur l'écran LCD à l'aide de la languette.
Appuyez sur la touche « ON/CE » pour mettre en marche la calculatrice. L'appareil s'éteint automatiquement quelques minutes après la dernière opération.

MODE STANDARD CALCULATRICE

Pulsez sur la touche « CAL » pour sélectionner le mode calculatrice et effectuer vos calculs. Pour effacer le dernier chiffre entré, appuyez sur la touche → . Pour tout remettre à zéro, appuyez sur la touche « ON/CE ».

CONFIGURATION DU TAUX DE CONVERSION EURO

1. Appuyez sur la touche « Rate », l'écran affiche le taux actuel.
2. Entrez le nouveau taux de conversion (l'écran repasse en mode « calculatrice » pour la saisie du nouveau taux) et appuyez sur la touche « Set » pour confirmer et enregistrer le taux.
Note : Une fois programmé, le taux de conversion reste sauvegardé en mémoire jusqu'à ce que vous entriez un nouveau taux.

EFFECTUER UNE CONVERSION

1. Appuyez sur la touche « ON/CE », puis sur la touche « Local ». Entrez le montant dans la monnaie locale pour obtenir directement la conversion en Euro.
2. Appuyez sur la touche « ON/CE », puis sur la touche « Euro ». Entrez le montant en Euro pour obtenir directement la conversion dans la monnaie locale.
3. Appuyez sur la touche « ON/CE » pour effacer ce qui apparaît à l'écran.
4. Appuyez sur la touche « Rate » pour afficher le taux de conversion enregistré.

GARANTIE

Ce produit est couvert par notre garantie de deux ans. Pour toute mise en œuvre de la garantie ou de service après-vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni de votre preuve d'achat. Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non-respect de la notice d'utilisation ou de toute intervention intempestive sur l'appareil (telle que démontage, exposition à la chaleur ou à l'humidité...). Les piles ne sont pas garanties.
Note : Veuillez garder ce mode d'emploi, il contient d'importantes informations. Le contenu de ce mode d'emploi peut changer sans préavis. Aucune partie de ce mode d'emploi ne doit être reproduite sans le consentement écrit du fabricant.

RÉFÉRENCE : E410

© 2008 LEXIBOOK®

Conçu et développé en Europe – Fabriqué en Chine

Lexibook S.A. 2, avenue de Scandinavie,
91953 Courtaboeuf Cedex, France.
Service consommateurs : 0892 23 27 26 (0.34€ TTC/min),
<http://www.lexibook.com>

Informations sur la protection de l'environnement

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménage des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).



ENGLISH

GETTING STARTED

Before starting up this unit, please remove the protective film from the screen, pulling the tab.
Press the « ON/CE » key to switch on the calculator. The unit will automatically power off after a few minutes of inactivity.

STANDARD CALCULATOR MODE

Press the « CAL » key to enter the calculator mode and perform standard calculations. To clear the last digit, press the → key. To clear the display, press the « ON/CE » key.

SETTING THE EURO RATE

1. Press the « Rate » key to set the exchange rate. The screen will display the current rate.
2. Enter the new exchange rate (the screen goes back to calculator mode when you enter the new exchange rate) and press the « Set » key to confirm and register the exchange rate.
Note: Once the exchange rate has been set, it will remain in memory until a new rate is entered.

TO MAKE A CONVERSION

1. Press the « ON/CE » key, then press the « Local » key. Enter the local currency amount and the conversion into Euro will be displayed automatically.
2. Press the « ON/CE » key, then press the « Euro » key. Enter the Euro amount and the conversion into local currency will be displayed automatically.
3. Press the « ON/CE » key to clear the display.
4. Press the « Rate » key to display the exchange rate stored in memory.

WARRANTY

NOTE: Please keep this instruction manual, it contains important information. This product is covered by our 2-year warranty. For any claim under the warranty or after sales service, please contact your distributor and present a valid proof of purchase. Our warranty covers any manufacturing material and workmanship defect, with the exception of any deterioration arising from the non-observance of the instruction manual or from any careless action implemented on this item (such as dismantling, exposition to heat and humidity, etc.). It is recommended to keep the packaging for any further reference. Warranty does not cover batteries. In a bid to keep improving our services, we could implement modification on the colours and the details of the product shown on the packaging.

REFERENCE: E410

© 2008 LEXIBOOK®

Designed and developed in Europe – Made in China

Lexibook UK Ltd,
Unit 10 Petersfield Industrial Estate,
Bedford Road, Petersfield,
Hampshire, GU32 3QA,
United Kingdom.
Freephone helpline: 0800 100 3015, <http://www.lexibook.com>

Environmental Protection

Unwanted electrical appliances can be recycled and should not be discarded along with regular household waste! Please actively support the conservation of resources and help protect the environment by returning this appliance to a collection centre (if available).



ESPAÑOL

PREPARACIÓN DE LA UNIDAD

Antes de encender la unidad, retire la película protectora de la pantalla, tirando de ella por la lengüeta.
Pulse la tecla « ON/CE » para encender la calculadora. La unidad se apaga automáticamente después de unos pocos minutos de inactividad.

MODOS DE CALCULADORA ESTÁNDAR

Pulse la tecla « CAL » para acceder al modo de calculador y realizar las operaciones habituales. Para borrar el último dígito pulse la tecla → . Para borrar la pantalla pulse la tecla « ON/CE ».

AJUSTE DEL VALOR DEL EURO

1. Pulse la tecla « Rate » para establecer el valor del cambio. En la pantalla se mostrará el cambio actual.
2. Introduzca el nuevo cambio (la pantalla vuelve al modo de calculador cuando introduce el nuevo cambio), y pulse la tecla « Set » para confirmar y almacenar el cambio.
Nota: Una vez establecido el valor del cambio, permanecerá en memoria hasta que se introduzca un valor nuevo para el cambio.

PARA REALIZAR UNA CONVERSIÓN

1. Pulse la tecla « ON/CE » y luego pulse la tecla « Local ». Introduzca la cantidad en la moneda local y se mostrará automáticamente la conversión a Euros.
2. Pulse la tecla « ON/CE » y luego pulse la tecla « Euro ». Introduzca la cantidad en Euros y se mostrará automáticamente la conversión a la moneda local.
3. Pulse la tecla « ON/CE » para borrar la pantalla.
4. Pulse la tecla « Rate » para mostrar el valor del cambio almacenado en la memoria.

GARANTÍA

NOTA: Conserve este manual de instrucciones ya que contiene informaciones de importancia. Este producto está cubierto por nuestra garantía de 2 años.
Para cualquier reclamación bajo la garantía o petición de servicio post venta deberá dirigirse a su revendedor y presentar su comprobante de compra. Nuestra garantía cubre los defectos de material o montaje que sean imputables al fabricante, con la excepción de todo aquel deterioro que sea consecuencia de la no observación de las indicaciones indicadas en el manual de instrucciones o de toda intervención impropia sobre este aparato (como por ejemplo el desmontaje, exposición al calor o a la humedad...). Se recomienda conservar el embalaje para cualquier referencia futura. En nuestro constante afán de superación, podemos proceder a la modificación de los colores y detalles del producto mostrado en el embalaje.

REFERENCIA: E410

© 2008 LEXIBOOK®

Diseñado y desarrollado en Europa – Fabricado en China

Lexibook Ibérica S.L. C/ de las Hileras 4, 4º dpcho 14, 28013 Madrid, España.
Servicio consumidores: 91 548 89 32, <http://www.lexibook.com>

Advertencia para la protección del medio ambiente

(Los aparatos eléctricos desechados son reciclables y no deben ser eliminados en la basura doméstica! Por ello pedimos que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los centros de colección (si existen).



LEXIBOOK



E410

Manuel d'instruction
Instruction manual

Affranchir
ici

LEXIBOOK S.A.
Mon avis compte,
2, avenue de Scandinavie,
91953 Courtaboeuf Cedex
FRANCE

PORTUGUÊS

INICIAR

Antes de ligar esta unidade, por favor retire a película protectora do ecrã, puxando a aba.

Prima o botão «ON/CE» para ligar a calculadora. A unidade desliga-se automaticamente passados alguns minutos de inatividade.

MOD0 PADRÃO DA CALCULADORA

Prima o botão «CAL» para entrar no modo de calculadora e efectuar cálculos padrão. Para apagar o último dígito, prima o botão → . Para limpar todo o ecrã, prima o botão «ON/CE».

CONFIGURAR A TAXA DO EURO

1. Prima o botão «Rate» para configurar a taxa de câmbio. O ecrã apresenta a taxa actual.
2. Insira a nova taxa de câmbio (o ecrã volta ao modo da calculadora quando inserir a nova taxa de câmbio) e prima o botão «Set» para confirmar e registar a taxa de câmbio.
Nota: Quando tiver definido a taxa de câmbio, esta permanece na memória até que insira uma nova taxa de câmbio.

PARA FAZER UMA CONVERSÃO

1. Prima o botão «ON/CE», de seguida prima o botão «Local». Insira a quantia na moeda local e a conversão para Euro é feita automaticamente.
2. Prima o botão «ON/CE», depois prima o botão «Euro». Insira a quantia em Euro e a conversão para a moeda local é feita automaticamente.
3. Prima o botão «ON/CE» para limpar o ecrã.
4. Prima o botão «Rate» para ver a taxa de câmbio guardada na memória.

GARANTIA

NOTE: Por favor, guarde este manual de instruções, pois contém informações importantes. Este produto está coberto pela nossa garantia de 2 anos. Para a utilização da garantia ou do serviço pós-venda, deverá dirigir-se ao seu revendedor, levando consigo o talão da compra. A nossa garantia cobre defeitos de material ou de montagem da responsabilidade do fabricante, excluindo qualquer deterioração proveniente do não cumprimento do modo de utilização ou de qualquer intervenção inoportuna sobre a unidade (como a desmontagem, exposição ao calor ou à humidade...). Recomenda-se que guarde a caixa para uma futura referência. Na procura de uma constante melhoria, poderemos modificar as cores ou características do produto apresentadas na caixa.

REFERÊNCIA: E410

© 2008LEXIBOOK®
Desenhado e desenvolvido na Europa - Fabricado na China

Lexibook Electrónica Lda, Quinta dos loios, Praceta José Domingos dos Santos, 6B-8A, 2835-343 Lavradio-Barreiro, Portugal.
Apoio técnico: 21 206 13 48, <http://www.lexibook.com>

Indicadores para a protecção do meio ambiente

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos ajude, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.



Avvertenze per la tutela dell'ambiente

Gli apparecchi elettrici vecchi sono materiali pregiati, non rientrano nei normali rifiuti domestici! Preghiamo quindi i gentili clienti di contribuire alla salvaguardia dell'ambiente e delle risorse e di consegnare il presente apparecchio ai centri di raccolta competenti, qualora siano presenti sul territorio.



ITALIANO

PER INIZIARE

Prima di accendere l'unità, togliere la pellicola protettiva dallo schermo, tirando la linguetta.

Premere il tasto «ON/CE» per accendere la calcolatrice. L'unità si spegne automaticamente dopo alcuni minuti di inattività.

MODALITÀ CALCOLATRICE STANDARD

Premere il tasto «CAL» per accedere alla modalità calcolatrice ed eseguire calcoli standard. Per cancellare l'ultima cifra, premere il tasto → . Per cancellare il display, premere il tasto «ON/CE».

IMPOSTARE IL TASSO EURO

1. Premere il tasto «Rate» per impostare il tasso di cambio. Sullo schermo compare il tasso corrente.
2. Inserire il nuovo tasso di cambio (lo schermo torna in modalità calcolatrice quando si inserisce il nuovo tasso di cambio) e premere il tasto «Set» per confermare e registrare il tasso di cambio.
Nota: Una volta impostato il tasso di cambio, rimane in memoria fino a quando si inserisce un nuovo tasso.

ESeguire UNA CONVERSIONE

1. Premere il tasto «ON/CE», quindi premere il tasto «Local». Inserire l'importo nella valuta locale, la conversione in Euro compare automaticamente.
2. Premere il tasto «ON/CE», quindi premere il tasto «Euro». Inserire l'importo in Euro, la conversione nella valuta locale compare automaticamente.
3. Premere il tasto «ON/CE» per cancellare il display.
4. Premere il tasto «Rate» per visualizzare il tasso di cambio memorizzato.

GARANZIA

NOTA : conservare il presente libretto d'istruzioni in quanto contiene informazioni importanti. Questo prodotto è coperto dalla nostra garanzia di 2 anni. Per servizi della garanzia o del servizio di assistenza post vendita, rivolgersi al negoziante muniti di prova d'acquisto. La nostra garanzia copre i vizi di materiale o di montaggio imputabili al costruttore a esclusione di qualsiasi deterioramento causato dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso o di qualsiasi intervento inadeguato sul prodotto (smontaggio, esposizione al calore o all'umidità...). Si raccomanda di conservare la confezione per qualsiasi riferimento futuro. Nel nostro impegno costante volto al miglioramento dei nostri prodotti, è possibile che i colori e i dettagli dei prodotti illustrati sulla confezione differiscano dal prodotto effettivo.

REFERIMENTO: E410

© 2008LEXIBOOK®
Progettato e sviluppato in Europa - Fabricato in China

Lexibook Italia S.r.l., Via Eustachii, 45, 20129 Milano, Italia.
Servizio consumatori : 022040 4959 (Prezzo di una chiamata locale).
<http://www.lexibook.com>

Einweisung zum Umweltschutz

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den (falls vorhanden) eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.



DEUTSCH

INBETRIEBNAHME

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, entfernen Sie bitte die Schutzfolie von dem Display, indem Sie an dem Streifen ziehen. Drücken Sie die «ON/CE» Taste, um den Taschenrechner einzuschalten. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn für einige Minuten keine Eingabe erfolgt.

NORMALER RECHENMODUS

Drücken Sie die «CAL» Taste, um in den Rechenmodus zu gehen und normale Berechnungen durchzuführen. Um die letzte Ziffer zu löschen, drücken Sie die → Taste. Drücken Sie die «ON/CE» Taste, um die gesamte Anzeige zu löschen.

EURO-WECHSELKURS EINSTELLEN

1. Drücken Sie die «Rate» Taste, um den Währungskurs festzulegen. Auf dem Display erscheint der aktuelle Kurs.
2. Geben Sie den neuen Währungskurs ein (das Display kehrt in den Rechenmodus zurück, wenn Sie den neuen Währungskurs eingeben) und drücken Sie die «Set» Taste, um den Währungskurs zu bestätigen und zu erfassen.
Hinweis: Sobald der Währungskurs festgelegt ist, bleibt er gespeichert, bis ein neuer Kurs eingegeben wird.

UMRECHNEN

1. Drücken Sie die «ON/CE» Taste, drücken Sie dann die «Local» Taste. Geben Sie den einheimischen Währungsbetrag ein und die Umrechnung in Euro wird automatisch angezeigt.
2. Drücken Sie die «ON/CE» Taste, drücken Sie dann die «Euro» Taste. Geben Sie den Eurobetrag ein und die Umrechnung in die einheimische Währung wird automatisch angezeigt.
3. Drücken Sie die «ON/CE» Taste, um die Anzeige zu löschen.
4. Drücken Sie die «Rate» Taste, um den gespeicherten Wechselkurs anzuzeigen.

GARANTIE

HINWEIS: Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, da sie wichtige Hinweise enthält. Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie. Für jede Inanspruchnahme der Garantie oder des Kundendienstes, kontaktieren Sie bitte Ihren Einzelhändler unter Vorlage der Einkaufsquittung. Unsere Garantie deckt Materialschäden oder Installationsfehler, die auf den Hersteller zurückzuführen sind. Nicht eingeschlossen sind Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung oder auf unsachgemäße Behandlung (wie z. B. unbefugtes Öffnen, Aussetzen von Hitze oder Feuchtigkeit, usw.) zurückzuführen sind. Wir empfehlen, die Verpackung für spätere Konsultationen aufzubewahren. Bedingt durch unser ständiges Bemühen nach Verbesserung, kann das Produkt möglicherweise in Farben und Details von der Verpackungsabbildung abweichen.

REFERENZ: E410

© 2008LEXIBOOK®
Entwickelt und entworfen in Europa – Hergestellt in China

<http://www.lexibook.com>

Hinweise zum Umweltschutz

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den (falls vorhanden) eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.



Eeraan Beginnen

Gelieve het beschermende velletje van het scherm te verwijderen door aan het lijmetje te trekken voordat u het apparaat opstart. Druk op de «ON/CE» knop om de rekenmachine aan te schakelen. Het apparaat schakelt automatisch uit na enkele minuten van non-activiteit.

STANDAARDMODUS VAN DE REKENMACHINE

Druk op de «CAL» toets om de rekenmachine-modus te openen en hierin standaardberekeningen uit te voeren. Druk op de → toets om het laatste cijfer te wissen. Druk op de «ON/CE» knop om het scherm leeg te maken.

DE EURO-KOERS INSTELLEN

1. Druk op de «Rate» toets om de wisselkoers in te stellen. Op het scherm wordt de huidige wisselkoers zichtbaar.
2. Voer de nieuwe wisselkoers in (het scherm keert terug naar de rekenmachine-modus als u de nieuwe wisselkoers invoert) en druk op de «Set» toets om te bevestigen en de wisselkoers vast te zetten.
Opmerking: Eens de wisselkoers ingesteld is, blijft hij in het geheugen opgeslagen totdat een nieuwe koers ingevoerd wordt.

EEN OMZETTING MAKEN

1. Druk op de «ON/CE» knop, en daarna op de «Local» toets. Voer de lokale munteenheid in, en de omzetting naar Euro wordt automatisch afgebeeld op het scherm.
2. Druk op de «ON/CE» knop, en daarna op de «Euro» toets. Voer het bedrag in Euro in, en de omzetting naar de lokale munteenheid wordt automatisch zichtbaar op het scherm.
3. Druk op de «ON/CE» knop om het scherm leeg te maken.
4. Druk op de «Rate» toets om de wisselkoers die in het geheugen opgeslagen is af te beelden.

GARANTIE

Opmerking: gelieve deze handleiding te bewaren aangezien het belangrijke informatie bevat. Het product is gedekt door onze 2 jaar garantie. Voor alle herstellingen tijdens de garantie of naaverkoopdienst, moet je te rechten tot de verkoper met een aankoopbewijs. Onze garantie geldt voor al het materiaal en de montage van de fabrikant, exclusief alle schade veroorzaakt door het niet respecteren van onze gebruiksaanwijzing (zoals uit elkaar halen, blootstellen aan hitte of vochtigheid,...). Wij raden aan de verpakking te bewaren voor enige referentie in de toekomst. In onze poging voor constante verbetering, is het mogelijk dat kleuren en details van dit product lichtjes verschillen van deze op de verpakking.

REFERENTIE: E410

© 2008LEXIBOOK®
Ontworpen en ontwikkeld in Europa – Gefabriceerd in China

<http://www.lexibook.com>

Richtlijnen voor milieubescherming

Gebroekte elektronische apparaten horen niet thuis in het huishafal! Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelplaatsen af te geven.



PORTUGUÊS

ITALIANO

DEUTSCH

NEDERLANDS

YOUR OPINION MATTERS / VOTRE AVIS COMPTE

Help us make products better than ever! Please fill out the following form in English or in French, and return it to 'Aidez-nous à rendre nos produits encore meilleurs' (Merci de bien vouloir remplir ce coupon en français ou en anglais et de nous le retourner à l'adresse suivante :
LEXIBOOK S.A.
Non avis complete
2, avenue de la République
91953 Courcouronnes Cedex
FRANCE

Name and reference of product purchased / Nom et référence du produit acheté :

Date of purchase / Date de l'achat : / /

Birth date of the user / Date de naissance de l'utilisateur de ce produit : / /

First name/Prenom : / Last name/Nom de famille :

Address/Adresse : / Store / Enseigne :

Phone/Telephone : / Country/Pays : / City/Ville :

What is your overall impression of the product? / Vous trouvez le produit globalement :

Very satisfied/Très satisfait Satisfied/Satisfait Average/Moyen

Disappointing/Décevant Very disappointing/Très décevant

Please feel free to leave your comments here / Vous pouvez à présent utiliser l'espace suivant pour nous donner vos remarques :

Find all our new products / Retrouvez toute notre actualité: <http://www.lexibook.com>

Conformément aux articles 34 et suivants de la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent. Vous pouvez le exercer sur simple demande à notre adresse. Si vous ne souhaitez pas que ces données soient utilisées à des fins de prospection commerciale, veuillez cocher ici: